

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

- Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
- Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc..).
- Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
- Questo apparecchio può essere usato da ragazzi di età maggiore o uguale a 8 anni; le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o privi di esperienza e conoscenza dell'apparecchio oppure ai quali non siano state date istruzioni relative all'utilizzo dovranno essere soggette alla supervisione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza oppure dovranno essere prima adeguatamente formati su come usare tale apparecchio in sicurezza e sui rischi connessi all'uso dello stesso. Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non possono essere effettuate da ragazzi a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e in ogni caso sotto supervisione di un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
- Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.
- Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
- Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
- Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal centro assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.
- In caso di utilizzo di prolunghe elettriche, quest'ultime devono essere adeguate alla potenza dell'apparecchio, onde evitare pericoli all'operatore e per la sicurezza dell'ambiente dove si opera. Le prolunghe non adeguate possono provocare anomalie di funzionamento.
- Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal costruttore. L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
- Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.
- Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di procedere con la pulizia.
- Non utilizzare mai utensili metallici ed appuntiti per ripulire la parte interna dell'apparecchio.
-  Durante l'uso, le parti accessibili dell'apparecchio diventano calde; evitare di toccarle.
- Durante l'uso non appoggiare piatti od altri oggetti sopra l'apparecchio.
- Il pane può bruciare e pertanto l'apparecchio non deve essere utilizzato sotto o accanto a tendaggi o altri materiali combustibili; inoltre deve essere sorvegliato.
- Non inserire più di mezzo panino per ogni fenditura.
- Non inserire forchette o altri utensili all'interno dell'apparecchio per estrarre il pane, in quanto potrebbero danneggiare le resistenze.
- Non inserire la mano o qualunque tipo di materiale metallico (ad esempio, coltelli o carta stagnola), all'interno dell'apparecchio.
-  Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2009/96/CE si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

- | | |
|---|---|
| A | Leva accensione |
| B | Tasto scongelamento |
| C | Tasto riscaldamento |
| D | Tasto Bagel |
| E | Tasto interruzione funzioni |
| F | Manopola regolazione grado di tostatura |
| G | Cassetto raccoglibriciole |
| H | Vetro trasparente estraibile |
| I | Fessura per pane |

ATTENZIONE:

Solo per il primo impiego vi consigliamo di far funzionare l'apparecchio a vuoto per qualche minuto, finché tutti i fumi dovuti alla lavorazione della resistenza siano completamente eliminati.

Pulire l'apparecchio da eventuali residui di cibo o briciole prima di ogni utilizzo.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Collegare la spina alla presa di corrente ed inserire le fette di pane all'interno della fenditura del tostapane.
 - Abbassare la leva di accensione (A) finché non rimane bloccata.
- Nota:** se l'apparecchio non è collegato alla rete di alimentazione, la leva non si blocca.
- Regolare il grado di tostatura agendo sulla manopola (F). Attendere qualche minuto e, dopo l'espulsione automatica del pane, verificarne la cottura; nel caso in cui le fette non siano sufficientemente arrostate, selezionare un grado di tostatura più elevato.
 - Per interrompere il processo di tostatura premere il tasto (E) in qualsiasi momento.
 - Per spegnere l'apparecchio premere il tasto (E) e scollegare la spina dalla presa di corrente.

Funzione scongelamento

Potete tostare le fette di pane congelate premendo il tasto scongelamento (B), subito dopo aver abbassato la leva (A) e con la manopola (F) su 1. Se si desidera cuocere oltre che scongelare la manopola dovrà essere posizionata su posizioni più elevate (es. 4, 5, 6 o 7).

Funzione riscaldamento

Abbassare la leva di accensione (A) e premere il tasto riscaldamento (C). Da notare che il tempo di riscaldamento è fisso e non può essere modificato.

Funzione Bagel

Abbassare la leva di accensione (A) e premere l'apposito tasto (D). Selezionando questa funzione, solo un lato del tostapane inizierà a riscaldare.

ATTENZIONE:

Non utilizzare fette di pane troppo sottili o rotti.

Non inserire, forzandoli, fette di pane troppo grandi.

Impostare la manopola di controllo della tostatura su di un livello più basso per pane secco o fine.

Si consiglia di fare attenzione nella preparazione del toast affinché non vi sia caduta di ingredienti liquidi: ciò potrebbe rendere difficili le operazioni di pulizia.

Se l'apparecchio venisse usato per più di una cottura alla volta, lasciar raffreddare sempre almeno per un minuto tra una cottura e l'altra.

PULIZIA

- L'interno dell'apparecchio dovrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo appena umido di acqua aggiungendo poche gocce di detergenti neutri non aggressivi (non usare mai solventi che danneggiano la superficie del prodotto).
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido, senza usare detergenti abrasivi poiché si potrebbe rovinare la superficie, e poi asciugare.
- Dopo ogni utilizzo, staccare la spina e svuotare il cassetto raccoglibriciole (C).
- Agire sull'apposita levetta nella parte inferiore dell'apparecchio e contemporaneamente estrarre verso il basso il vetro trasparente (H) (Fig. 2). Procedere con la pulizia con un panno non abrasivo e detergente neutro. Per il rimontaggio, far scorrere il vetro verso l'alto fino allo scatto di avvenuto bloccaggio

ATTENZIONE:

Prima di procedere con la pulizia, staccare la spina di alimentazione ed attendere che le parti calde si saranno raffreddate.

Mantenere l'apparecchio ben pulito e in ordine vi garantirà una tostatura ottimale e una maggiore durata della macchina stessa.

Non utilizzare mai utensili metallici ed appuntiti per ripulire la parte interna dell'apparecchio.

Prima di rimuovere il vetro, assicurarsi che non vi siano fette di pane all'interno dell'apparecchio.

EN

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE
The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

- Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
- Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
- Never place the appliance on or close to sources of heat.
- Always place the appliance on a flat, level surface during use.
- Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc....).
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are older than 8 and supervised.
- Children under age 8 should not be allowed to handle appliance and its power cord which must be kept out of their reach.
- Make sure that children cannot play with the appliance.
- Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
- Always unplug the power cord from the electricity mains before fitting or removing single attachments or before cleaning the

appliance.

- Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
- To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.

- Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; all repairs, including substitution of power cord, must be carried out exclusively by an Ariete assistance centre or by authorized Ariete technicians in order to avoid all risks.
- In case of using extension leads, these must be suitable for the appliance power to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which the appliance is being used. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.
- Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.

- This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
- This appliance conforms to the directives 2006/95/EC and EMC 2004/108/EC, and to the regulations (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 regarding material in contact with foods.
- Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
- In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
- Leave the appliance to cool before cleaning.
- Never use sharp or metal utensils to clean the inside of the appliance.

-  Accessible parts of the appliance will become hot during use; do not touch them.
- Never place plates or other items on top of the appliance while in use.
- Bread can burn and therefore, the appliance must not be used under or alongside curtains or other flammable materials. Never leave the appliance unattended during use.
- Do not insert more than one half of a roll in each slot.
- Do not insert forks or other utensils into the appliance to remove the bread as they could damage the heating elements.

- Never place hands or any type of metal material (e.g., knives or tin foil) inside the appliance.
-  To dispose of product correctly according to European Directive 2009/96/CE, please refer to and read the provided leaflet enclosed with the product.

- Accessibile parti dell'apparecchio diventeranno calde durante l'uso; evitare di toccarle.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
- Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc..).
- Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
- Questo apparecchio può essere usato da ragazzi di età maggiore o uguale a 8 anni; le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o privi di esperienza e conoscenza dell'apparecchio oppure ai quali non siano state date istruzioni relative all'utilizzo dovranno essere soggette alla supervisione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza oppure dovranno essere prima adeguatamente formati su come usare tale apparecchio in sicurezza e sui rischi connessi all'uso dello stesso. Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non possono essere effettuate da ragazzi a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e in ogni caso sotto supervisione di un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
- Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.
- Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
- Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
- Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal centro assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.
- In caso di utilizzo di prolunghe elettriche, quest'ultime devono essere adeguate alla potenza dell'apparecchio, onde evitare pericoli all'operatore e per la sicurezza dell'ambiente dove si opera. Le prolunghe non adeguate possono provocare anomalie di funzionamento.
- Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal costruttore. L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
- Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.
- Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di procedere con la pulizia.
- Non utilizzare mai utensili metallici ed appuntiti per ripulire la parte interna dell'apparecchio.
-  Durante l'uso, le parti accessibili dell'apparecchio diventano calde; evitare di toccarle.
- Durante l'uso non appoggiare piatti od altri oggetti sopra l'apparecchio.
- Il pane può bruciare e pertanto l'apparecchio non deve essere utilizzato sotto o accanto a tendaggi o altri materiali combustibili; inoltre deve essere sorvegliato.
- Non inserire più di mezzo panino per ogni fenditura.
- Non inserire forchette o altri utensili all'interno dell'apparecchio per estrarre il pane, in quanto potrebbero danneggiare le resistenze.
- Non inserire la mano o qualunque tipo di materiale metallico (ad esempio, coltelli o carta stagnola), all'interno dell'apparecchio.
-  Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2009/96/CE si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

- | | |
|---|-----------------------|
| A | On lever |
| B | Defrost button |
| C | Heat button |
| D | Bagel button |
| E | Function stop button |
| F | Toast setting dial |
| G | Crumb tray |
| H | Removable clear glass |
| I | Bread slot |

IMPORTANT:

When using for the first time only, operate the appliance empty for a few minutes to burn off all fumes originating from the processing of the heating elements.

Clean the appliance from any food residues or crumbs before each use.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Plug the appliance into the mains power and place the bread inside the toaster slots.
 - Lower the on lever (A) until it locks in place.
- Note:** if the appliance is not connected to the mains power, then the lever will not lock in place.
- Adjust the toast setting using the dial (F). Wait a few moments and after the bread has been ejected automatically, check that it is sufficiently cooked and if not, select a higher setting.
 - Press the button (E) at any time to stop the toasting process.
 - Press the button (E) to switch off the appliance and unplug the appliance.

Defrost function

You can toast frozen slices of bread by pressing the defrost button (B), immediately after lowering the lever (A) and setting the dial (F) to 1. To toast the defrosted bread, the dial must be placed on a higher setting (e.g. 4, 5, 6 or 7).

Heating function

Lower the on lever (A) and press the heating button (C). The heating time is fixed and cannot be changed.

Bagel function

Lower the on lever (A) and press the button (D). Selecting this function means only one side of the toaster will heat up.

IMPORTANT:

Never use over thin or broken slices of bread.

Never force over thick or large slices of bread into the toaster.

Set the toast setting dial to a lower level for thinner or dry bread.

We recommend taking care, when making toast, that no liquids enter the appliance, as this will make cleaning difficult.

If the appliance is used to make more than one round of toast, always leave it to cool for at least one minute between uses.

CLEANING

- The inside of the appliance must only be cleaned with a soft, slightly damp cloth and a few drops of mild detergent (never use solvents, which can damage the inside of the appliance).
- Clean the outside of the appliance with a soft cloth, without using abrasive detergents, which could ruin the surface of the appliance. Dry.
- Unplug the appliance after every use and empty the crumb tray (C).
- Use the lever on the bottom of the appliance and at the same time, pull down the transparent glass (H) (Fig. 2). Clean with a soft cloth and mild detergent. To refit the glass, slide it upwards until it clicks into place.

IMPORTANT:

Before cleaning, unplug the appliance and wait for the hot parts to cool.

Keep the appliance clean and in order for guaranteed toasting and a longer appliance life.

Never use pointed or metal utensils to clean inside the appliance.

Before removing the glass, make sure that there are no slices of bread inside the appliance.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTES

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

- Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
- Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
- Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
- N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants ages ou majeurs de 8 ans. Les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d'expérience et de connaissance de l'appareil, ou n'ayant pas reçu les instructions nécessaires devront utiliser l'appareil sous la surveillance d'une personne responsable de leur securite ou devront être correctement instruites sur les modalités d'emploi en toute securite de cet appareil et sur les risques lies a son utilisation. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Les operations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par des enfants ages de plus de 8 ans et, dans tous les cas, sous la surveillance d'un adulte.
- Garder l'appareil et son cordon d'alimentation loin de la portée des enfants ages de moins de 8 ans.
- Vérifiez que les enfant ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas plonger le corps du produit, la fiche ni le cable électrique dans l'eau ou autres liquides, et utiliser toujours un chiffon humide pour les nettoyer.
- Même lorsque l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant électrique avant d'installer ou de défaire les simples parties ou avant de proceder au nettoyage.
- Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.
- Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon électrique ou la fiche sont endommages ou si l'appareil est defectueux; toutes les réparations, y compris la substitution du cordon d'alimentation, doivent être effectuées exclusivement par le centre de service apres-vente Ariete ou par des techniciens agrees Ariete, de façon a prevenir tout risque de danger.
- En cas d'utilisation de rallonges électriques, ces dernières doivent être appropriées à la puissance de l'appareil afin d'éviter tout risque pour l'opérateur et pour la sécurité du lieu de travail. Les rallonges non appropriées peuvent provoquer des anomalies de fonctionnement.
- Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires originaux, approuvés par le constructeur.
- L'appareil a été conçu EXCLUSIVEMENT pour un USAGE DOMESTIQUE et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.
- Cet appareil est conforme aux directives 2006/95/EC et EMC 2004/108/EC, et au règlement (EC) N. 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires.
- Toute modification du produit, non autorisée expressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.
- Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble

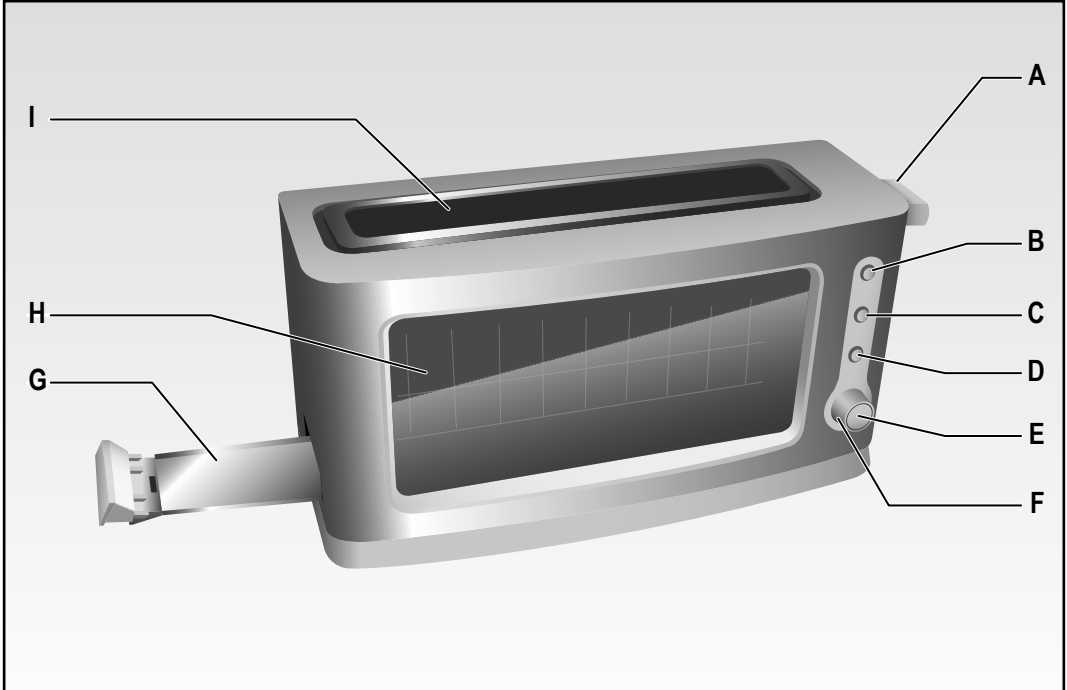


Fig. 1

d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.

- Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.
- Laissez refroidir l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- N'utilisez jamais d'ustensiles métalliques et pointus pour nettoyer l'intérieur l'appareil.

-  Durant le fonctionnement, les parties accessibles de l'appareil deviennent chaudes; évitez de les toucher.
- Durant le fonctionnement, ne posez pas de plats ou d'autres objets sur l'appareil.
- Le pain peut brûler et par conséquent l'appareil ne doit pas être utilisé sous ou près des rideaux ou d'autres matériaux combustibles; il doit par ailleurs être surveillé.
- Ne pas introduire plus d'un demi sandwich dans chaque fente du grill pain.
- Ne pas introduire de fourchettes ou d'autres ustensiles à l'intérieur de l'appareil pour extraire le pain car ils peuvent endommager les résistances.
- Ne pas introduire la main ou des matériaux métalliques (comme les couteaux ou le papier alu) à l'intérieur de l'appareil.

-  Pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive Européenne 2009/96/CE, nous vous prions de lire le feuillet qui accompagne le produit.

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1)

- | | |
|---|---|
| A | Lever de mise en marche |
| B | Touche de décongélation |
| C | Touche de réchauffement |
| D | Touche Bagel |
| E | Touche interruption fonctions |
| F | Poignée de réglage du degré de toastage |
| G | Tiroir à miettes |
| H | Vitre transparente amovible |
| I | Fente pour pain |

ATTENTION:

Il est conseillé, seulement pour la première utilisation, de faire fonctionner l'appareil à vide pendant quelques minutes, jusqu'à ce que toutes les fumées dues au premier fonctionnement de la résistance neuve disparaissent totalement.

Nettoyez l'appareil de tout résidu alimentaire ou des miettes avant de l'utiliser.

MODE D'EMPLOI

- Branchez la fiche dans la prise de courant et introduisez les tranches de pain à l'intérieur des fentes du grille-pain.
- Baissez le levier de mise en marche (A) jusqu'à son blocage.

Note: si l'appareil n'est pas branché au réseau électrique, le levier ne se bloque pas.

- Régler le degré de toastage en agissant sur la

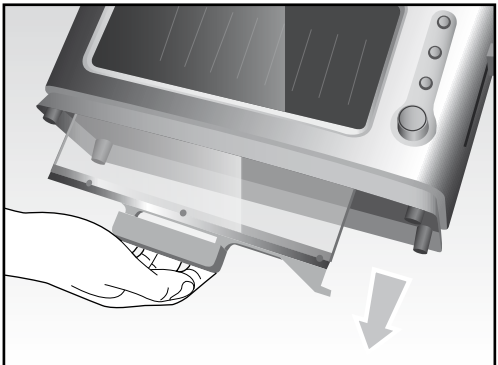


Fig. 2

Internet: www.ariete.net
E-Mail: info@ariete.net
50013 Campi Bisenzio, FI - Italy
Via San Quintino, 300
Divisione Commerciali Ariete
De Longhi Appliances Srl



Примечание: если прибор не подключен к сети, рычаг не фиксируется.
- Отрегулировать уровень обжарки с помощью ручки (F).
- Подождите несколько минут и после автоматического выброса хлеба проверить качество обжарки; если хлеб поджарился недостаточно, выбрать более высокий уровень обжарки и / или повторить цикл.
- Процесс поджаривания можно остановить в любое время кнопкой (E).
- Выключить прибор, нажав на кнопку выключения (E), и вынуть вилку из розетки.

Функция размораживания
Можно жарить замороженные ломтики хлеба, нажав кнопку размораживания (B) сразу же после опускания рычага (A) и установки ручки (F) на 1. Если нужно разморозить и поджарить, установить ручку на более высокие позиции (напр., 4, 5, 6 или 7).
Функция нагрева
Опустить рычаг (A) и нажать кнопку нагрева (C). Обратите внимание, что время нагрева постоянное и не может быть изменено.

Функция Bagel
Опустить рычаг (A) и нажать кнопку (D). При выборе этой функции тостер нагревается только с одной стороны.
ВНИМАНИЕ:
Не используйте слишком тонкие или слишком большие ломтики хлеба.

Не пытаться засовывать с силой слишком большие куски хлеба.

Установите регулятор обжарки на более низкий уровень для сухого или тонкого куска хлеба.

Будьте осторожны при приготовлении тостов: не допускайте падения жидких ингредиентов, это затруднит чистку прибора.

Если прибор используется несколько раз подряд, всегда остужать его в течение не менее одной минуты между обжарками.

ЧИСТКА

- Чистить внутреннюю часть прибора только не абразивной тканью, слегка смоченной водой, с добавлением нескольких капель нейтрального моющего средства (никогда не используйте растворители, которые могут повредить металл).
- Протирать корпус влажной тканью без применения абразивных чистящих средств, поскольку они могут повредить поверхность, а затем высушить.
- После каждого использования отсоединять вилку и опораживать поддон для крошек (C).
- Нажать книзу рычажок в нижней части прибора и одновременно потянуть вверх прозрачное стекло (H) (Рис. 2). Очистить стекло неабразивной тканью и мягким моющим средством. Установить стекло на место, продвигая его вверх до щелчка

ВНИМАНИЕ:
Прежде чем приступить к очистке, отключите кабель питания и подождите, пока горячие части остынут.

Чтобы гарантировать оптимальную работу и более длительный срок службы, содержат прибор в полной чистоте.

Никогда не использовать острые металлические предметы для очистки внутренней части устройства.

Перед снятием стекла убедитесь, что в приборе нет ломтиков хлеба.

- только в сервисном центре Ariete или уполномоченным техниками Ariete в целях предотвращения каких-либо рисков.
- В случае использования удлинителей последние должны соответствовать мощности прибора во избежание опасности для оператора и безопасности рабочей среды. Неподходящие удлинители могут привести к неисправности.
- Для обеспечения безопасности прибора используйте только рекомендуемые производителем запасные части и аксессуары.
- Прибор предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ и не должен использоваться в производственных или коммерческих целях.
- Данное устройство соответствует требованиям директив 2006/95/ЕС и ЗМС 2004/108/ЕС и Регламенту (ЕС) № 1 935/2004 от 27/10/2004 на материалы, контактирующие с пищевыми продуктами.

- Прибор предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ и не должен использоваться в производственных или коммерческих целях.
- Данное устройство соответствует требованиям директив 2006/95/ЕС и ЗМС 2004/108/ЕС и Регламенту (ЕС) № 1 935/2004 от 27/10/2004 на материалы, контактирующие с пищевыми продуктами.
- Вносимые изменения в прибор, если они четко не указаны производителем, могут привести к потере безопасности и гарантии его эксплуатации со стороны потребителя.
- В случае если Вы решили выбросить этот прибор, рекомендуется перерезать электрический провод для невозможности его дальнейшего использования. Рекомендуется также обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, в случае их использования детьми для своих игр.
- Составные части упаковки не должны оставаться в местах, доступных для детей, так как они могут представлять источник опасности.
- Остудить прибор перед очисткой.
- Никогда не использовать острые металлические предметы для очистки внутренней части устройства.

- В случае если Вы решили выбросить этот прибор, рекомендуется перерезать электрический провод для невозможности его дальнейшего использования. Рекомендуется также обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, в случае их использования детьми для своих игр.
- Составные части упаковки не должны оставаться в местах, доступных для детей, так как они могут представлять источник опасности.
- Остудить прибор перед очисткой.
- Никогда не использовать острые металлические предметы для очистки внутренней части устройства.
- При использовании доступные части прибора нагреваются; не дотрагиваться.
- При использовании не ставьте еду или другие предметы на аппарат.
- Хлеб может загореться, поэтому не ставить прибор под или около занавесок или других возгораемых материалов; не оставлять включенный прибор без присмотра.
- Класть только половину булки в каждую прорезь.
- Не пытаться вынуть из прибора куски хлеба вилками или другими предметами, так как это может повредить нагревательные элементы.
- Не засовывать руки или металлические предметы (например, ножи или алюминиевую фольгу), внутрь прибора.
- В отношении правильной утилизации прибора в соответствии с Европейской директивой 2009/96/ЕС прочитайте информативный листок, прилагаемый к прибору.

СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИЮ

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (Рис. 1)

- A Рычаг переключателя
- B Кнопка размораживания
- C Кнопка нагрева
- D Кнопка Bagel
- E Кнопка прерывания функций
- F Ручка регулировки степени обжарки
- G Поддон для крошек
- H Съемное прозрачное стекло
- I Прорези для хлеба

ВНИМАНИЕ:

Только при первом использовании можно включить прибор пустым на несколько минут, пока не выветрятся все газы нагревательного блока.

Очищать прибор от остатков пищи или крошек перед каждым использованием.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Вставьте вилку в розетку и положить ломтики хлеба в прорезь тостера.
- Опустите рычаг включения (A) до блокировки.

- Мُبَلِّلَة من القماش، دون استخدام منظفات كاشطة حيث يمكن أن تضرر بأسطح الجهاز، ثم جففه
- بعد كل استخدام للجهاز، أفصل القابس وقم بتفريغ درج جميع فتات الخبز (C).
- أمسك بالرافعة المُخصَّصة الموجودة في الجزء السفلي من الجهاز واخرج الزجاج الشفاف (H) إلى أسفل في نفس الوقت (الشكل رقم ٢). ثم ابدأ في عملية التنظيف باستخدام قطعة من القماش غير كاشطة ومنظف حيادي. لإعادة تركيبها، قم بسحب الزجاج نحو أعلى حتى سماع صوت التشويك وهو دليل على تثبيت الزجاج.

تنبيه:

قبل بدء عملية التنظيف، ازل قابس التغذية الكهربائية وانتظر حتى تبرد الأجزاء الساخنة.

إن الحفاظ على الجهاز نظيف جدًا ومنظم يضمن لك أفضل نتائج تلميع وطول عمر الماكينة نفسها.

لا تستخدم قط أدوات معدنية وحادة لتنظيف الجزء الداخلي من الجهاز

قبل إزالة الزجاج، تأكد من أن هناك شرائح من الخبز في الجهاز.

لا تستخدم قط أدوات معدنية وحادة لتنظيف الجزء الداخلي من الجهاز

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ
Используя электрические приборы необходимо выполнять следующие меры предосторожности:

- Убедитесь в том, что напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электрической сети.
- Не оставляйте без присмотра включённый в электрическую сеть прибор; отключайте его после каждого использования.
- Не ставьте прибор вблизи источников отопления или на их поверхности.
- При эксплуатации ставить прибор только на горизонтальные и устойчивые поверхности.
- Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
- Электрический провод не должен касаться горячих поверхностей.
- Этот прибор могут использовать дети старше 8 лет; люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющие опыта и знаний в обращении с прибором, либо не получившие соответствующего инструктажа по применению, могут пользоваться прибором под наблюдением ответственного за их безопасность лица, либо сначала должны получить подробный инструктаж в отношении безопасного использования прибора и рисков, связанных с этим. Детям запрещается играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не может быть поручена детям младше 8-ми лет. В любом случае это должно происходить под надзором взрослых.
- Хранить прибор и кабель от него в недоступном месте для детей младше 8-ми лет.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Никогда не погружать корпус мотора, электрическую вилку и провод в воду или другие жидкости. Для их очистки использовать только влажную ткань.
- Даже если прибор выключен, необходимо отсоединить вилку провода от электрической розетки, прежде чем собирать или разбирать его детали и приступать к чистке.
- Необходимо тщательно высушить руки, прежде чем нажимать и регулировать кнопки прибора и дотрагиваться до вилки провода и электрических деталей.
- При отсоединении от электрической розетки браться руками непосредственно за штепсель. Никогда не тянуть за провод для того, чтобы вытащить его.
- Не используйте прибор, если шнур питания или вилка повреждены, или если оборудование имеет какие-либо дефекты; все ремонтные работы, включая замену шнура питания, должны выполняться

- مُبَلِّلَة من القماش، دون استخدام منظفات كاشطة حيث يمكن أن تضرر بأسطح الجهاز، ثم جففه
- بعد كل استخدام للجهاز، أفصل القابس وقم بتفريغ درج جميع فتات الخبز (C).
- أمسك بالرافعة المُخصَّصة الموجودة في الجزء السفلي من الجهاز واخرج الزجاج الشفاف (H) إلى أسفل في نفس الوقت (الشكل رقم ٢). ثم ابدأ في عملية التنظيف باستخدام قطعة من القماش غير كاشطة ومنظف حيادي. لإعادة تركيبها، قم بسحب الزجاج نحو أعلى حتى سماع صوت التشويك وهو دليل على تثبيت الزجاج.
- تنبيه:
- قبل بدء عملية التنظيف، ازل قابس التغذية الكهربائية وانتظر حتى تبرد الأجزاء الساخنة.**

وصف الجهاز (الشكل رقم ١)

- A رافعة التشغيل
- B زر إذابة التجميد
- C زر التسخين
- D زر خاصية خبز الباجيل “Bagel”
- E مفتاح إيقاف التشغيل
- F مفتاح ضبط درجة التلميع
- G درج جميع فتات الخبز
- H زجاج شفاف قابل للإخراج
- I فتحات الخبز

تنبيه:

ننصح بتشغيل الجهاز على الفارغ لبضع دقائق عند تشغيل الجهاز لأول مرة فقط، حتى تتخلص تماما من جميع الأبخنة الناتجة عن عمل المقاومة.

قم بتنظيف الجهاز من أية بقايا طعام أو فتات خبز قبل كل استخدام.

تعليمات الاستخدام:

- قم بتوصيل القابس بماخذ التيار الكهربائي وأدخل شراخ الخبز داخل فتحة محمصة الخبز.
- افض رافعة التشغيل (A)، حتى يتم إيقافها. ملحوظة: إذا كان الجهاز غير موصل بتيار التغذية الكهربائية، لن يتم إيقاف الرافعة.
- قم بضبطدرجة تلميع الخبز بواسطة المفتاح (F). انتظر بضعة دقائق وبعد إخراج الخبز أوتوماتيكيا تأكد من مستوى الطهي؛ في حالة أن الشرائح لم تُحمَر بالدرجة الكافية، اختر درجة تلميعص أعلى.
- لإيقاف عملية التلميعص في أي لحظة، اضغط على الزر (E).
- لإطفاء الجهاز، قم بالضغط على الزر (E) وفصل القابس عن مأخذ التيار الكهربائي.

خاصية إذابة التجميد

يمكنك تلميع شرائح الخبز المجمدة بالضغط على زر إذابة التجميد (B)، فور خفض الرافعة (A) وبضبط المفتاح (F) على ١. إذا كنت ترغب في الطهي إذابة إلى إذابة التجميد، يجب وضع المفتاح على وضعية أعلى (على سبيل المثال ٤، ٥، ٦ أو ٧).

خاصية التسخين

قمبخفض رافعة التشغيل (A) واضغط على زر التسخين (C). يجب ملاحظة أن مدة التسخين مدة ثابتة ولا يمكن تغييرها.

خاصية خبز الباجيل “Bagel”

قم بخفض رافعة التشغيل (A) واضغط على الزر (D) المخصص لذلك. باختيار هذه الخاصية يتم تسخين جانب واحد فقط من محمصة الخبز.

تنبيه:

لا تستخدم شطائر رقيقة للغاية أو خبز مُقَطَّع.

لا تضع، شرائح خبز كبيرة جدًا، بالقوة.

اضبط مفتاح التحكم في درجة تلميعص الخبز على مستوى أقل للحصول على خبز جاف أو رقيق.

يُنصح بتوخي الحذر أثناء إعداد الخبز الملمعص حتى لا يكون هناك تساقط لمكونات سائلة؛ مما قد يصعب عملية التنظيف.

إذا قمت باستخدام الجهاز للطهي لأكثر من مرة، اتركه ليبرد لمدة دقيقة واحدة على الأقل ما بين كل عملية طهي والأخرى.

تنظيف الجهاز

- يجب تنظيف الجهاز بأكمله، فقط باستخدام قطعة من القماش غير كاشطة مُبلَّلة قليلاً بالماء مع إضافة قطرات قليلة من المنظفات حيادية الحموضة غير الضارة (لا تستخدم قط المذيبات التي قد تضرر بسطح الجهاز).
- نظف الجزء الخارجي من الجهاز بواسطة قطعة

أخرى فوق الجهاز.

- ٢٦. من الممكن أن يحدق الخبز، ومن ثم لا يجب أن يتم استخدام الجهاز تحت أو بالقرب من الستائر أو أي مواد قابلة للاحتراق؛ علاوةً على ذلك، يجب مراقبته.
- ٢٧. لا تدخل أكثر من نصف شطيرة في كل فتحة.
- ٢٨. لا تدخل شوكة أو أي أدوات أخرى لإخراج الخبز، حيث من الممكن أن يضرر ذلك بمقاومة الجهاز.
- ٢٩. لا تدخل يدك أو أي نوع من المواد المعدنية (على سبيل المثال، سكين أو ورق الألومنيوم)، داخل الجهاز.
- ٣٠. للتخلص من المنتج بطريقة صحيحة طيِّبًا للبيئة الأوروبية CE/٩٦/٢٠٠٩، نرجو قراءة النشرة الخاصة المُلاحَقة بالمنتج.

قوما بالاحتفاظ بهذه التعليمات

AR

تنبيهات مهمة

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام

يجب التقيد ببعض الإحتياطات أثناء إستعمال المواد الكهربائية ومنها ما يلي:

- ١. تأكدوا من ان خصائص الجهاز توافق مواصفات شبكة الكهرباء بمنزلكم من ناحية قوة الجهد.
- ٢. تفادوا ترك الجهاز من دون مراقبة و هو لا يزال متصل بالتيار الكهربائي بل يجب عليكم فصله عن التيار بعد كل إستعمال.
- ٣. لا تضعوا الجهاز فوق أو بالقرب من مصادر الحرارة.
- ٤. قوموا بوضع الجهاز فوق سطحية ثابتة و منبسطة أثناء الإستعمال.
- ٥. لا تتركوا الجهاز عرضة العوامل الطبيعية (المطر و الشمس الخ..).
- ٦. تجنبوا تلامس السلك الكهربائي بسطحيات ساخنة.
- ٧. يمكن أن يقوم الأولاد الأكبر أو الذين يبلغون من العمر ٨ سنوات باستخدام هذا الجهاز؛ كما يمكن استخدامه من قبل أشخاص ذوي قدرات جسدية أو جسية أو عقلية محدودة؛ أو من قبل أشخاص تتفقد الخبرة والمعرفة بالجهاز وبالتالي لن يتم منحهم تعليمات الاستخدام، وبالتالي تتم مراقبتهم بعناية من قبل شخص مسئول عن سلامتهم أو يتم تعليمهم جيدًا فيما يتعلق باستخدام الجهاز نفسه وإحاطتهم علمًا بجميع المخاطر التي قد يتسبب بها الجهاز.

- من المحظور لعب الأطفال بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأولاد بعملية التنظيف وصيانة الجهاز إلا أولئك الأكبر من سن ٨ سنوات وفي جميع الأحوال تحت مراقبة شخص بالغ.
- ٨. قم بإبعاد الأطفال الأقل من سن ٨ سنوات عن الجهاز وعن الكابل.
- ٩. راقب الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- ١٠. لا تغمر أبدًا جسم المنتج و القابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى. استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.

- ١١. حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربى قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.
- ١٢. تأكد من تجفيف يديك جيدًا قبل الاستخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة بالجهاز، وقبل لمس القابس والتوصيل الكهربى.
- ١٣. لنزع الفيشة من عن المقبس قوموا بمسكها بحزم من القرب و لا يجب عليكم أبدًا سحبها من عن بعد.
- ١٤. لا تقم باستخدام الجهاز في حالة تلف الكابل الكهربائي أو القابس، أو إذا كان هناك عيب بالجهاز نفسه؛ يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح بما فيها استبدال قابس الشحن فقط في مركز الدعم الفني المُعتمد أريتيه Ariete أو بواسطة فني معتمد من أريتيه، حتى تتجنب أي مخاطر.

- ١٥. في حالة وجود ضرر أو عطب بالسلك الكهربائي، يجب ان يتم إستبداله من قبل الشركة المصنعة او من قبل مركز الرعاية الفنية التابعة لها، أو على أية حال من قبل فني مؤهل و ذلك لتفادي حدوث أو وقوع أي خطر.
- ١٦. حتى لا تعرض سلامة الجهاز للخطر، استخدم قطع الغيار والملحقات الأصلية فقط، المعتمدة من جهة تصنيع الجهاز.

- ١٧. تم تصنيع الجهاز لإستعمال منزلي فقط و لذا يجب عدم إستعماله في إطار صناعي أو تجاري.
- ١٨. هذا الجهاز يطابق التوجيهات الأوروبية EMC/٩٥/٢٠٠٤ و EC/١٠٧/٢٠٠٤، وكذلك يطابق القاعدة (EC) رقم ٢٠٠٤/١٩٣٥ المصادرة بتاريخ ٢٠٠٤/١٠/٢٧ الخاصة بالمواد المتلامسة مع الأطعمة.

- ١٩. أي تعديلات غير مرخصة من الشركة المصنعة يخضع لها الجهاز لها أن تشكل خطر على المستخدم و تبطل فاعلية الضمان.
- ٢٠. في حالة اردتم التخلص من الجهاز، ننصح أولاً بجعله غير قادر علي العمل من خلال نزع السلك الكهربائي، ثانيًا ننصح بفك الاجزاء التي لها ان تشكل خطر على الأطفال و الذين من الممكن ان يستعملوا الجهاز أو إحدى مكوناته للعب و اللهو.

- ٢١. من الممكن ان تشكل مواد التغليف خطر على الأطفال اذا ما تم تركها بمتناولهم.
- ٢٢. اترك الجهاز ليبرد قبل بدء عملية التنظيف
- ٢٣. لا تستخدم قط أدوات معدنية وحادة لتنظيف الجزء الداخلي من الجهاز
- ٢٤. أثناء الاستخدام، تصبح الأجزاء التي يمكن الوصول إليها من الجهاز ساخنة؛ تجنب لمسها.
- ٢٥. أثناء الاستخدام، لا تقم بسند أطباق أو أشياء

ATTENTION:
Avant de procéder au nettoyage, débranchez la fiche du réseau électrique et attendez que les parties chaudes soient refroidies.

Gardez l'appareil toujours propre pour garantir un toasting optimal et une majeure durée de vie de l'appareil.

N'utilisez jamais d'ustensiles métalliques et pointus pour nettoyer l'intérieur l'appareil.

Avant de retirer la vitre, vérifiez l'absence de tranches de pain à l'intérieur de l'appareil.

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

</